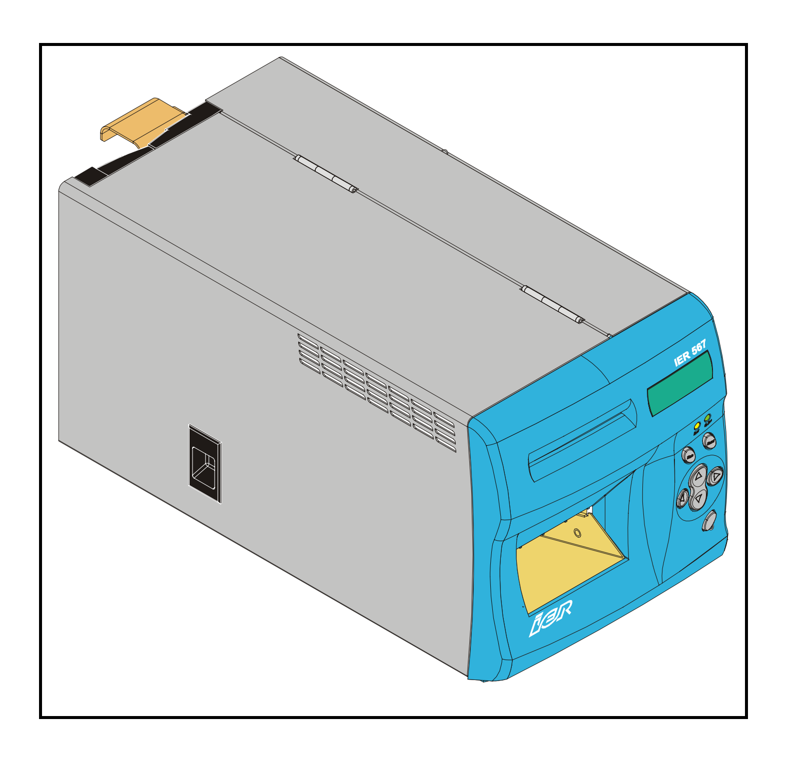
GUÍA DE UTILIZACIÓN

IMPRESORA IER 567





N00205A
Índice: 1
del 21/04/2005

ADVERTENCIAS

Este equipo contiene una pila de litio. La sustitución sólo puede ser realizada por personal de mantenimiento cualificado y con un modelo de pila autorizado por IER

ATENCIÓN PELIGRO

EXISTE UN RIESGO DE EXPLOSIÓN EN CASO DE SUSTITUCIÓN INCORRECTA DE LA PILA.

SUSTITUIR ÚNICAMENTE POR UNA PILA DEL MISMO TIPO O DE UN TIPO EQUIVALENTE RECOMENDADO POR EL FABRICANTE.

DESECHAR LAS PILAS USADAS DE CONFORMIDAD CON LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE

- ❑ Tras probarlo, este equipo se ha revelado de conformidad con la clase A de las normas FCC párrafo J sección 15. Estos límites ofrecen una protección razonable contra los riesgos de interferencia en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de conformidad con las instrucciones del fabricante, puede perturbar a equipos de radiocomunicaciones. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede provocar molestias y, en tal caso, el usuario deberá, por su cuenta y cargo, tomar las medidas necesarias para solucionar estas interferencias.
- ❑ El uso de un cable de transmisión de datos blindado es necesario para satisfacer las exigencias de la clase A de las normas FCC.
- ❑ **ESTE MATERIAL DEBE ESTAR CONECTADO A LA TIERRA**.
- ❑ **Este equipo debe conectarse exclusivamente a una red de distribución eléctrica equipada con un disyuntor diferencial y conforme a la norma CEI 364**.

IMPORTANTE

La garantía queda excluida en caso de uso de piezas de recambio, utillajes específicos y consumibles no expresamente autorizados por IER y en caso de intervención en el material por personas que no posean las cualificaciones técnicas necesarias.

- ❑ Las informaciones y especificaciones incluidas en este documento pueden ser modificadas sin previo aviso.

Traducción del francés : « Guide Utilisateur, Imprimante IER 567, N00201A, Índice 3 », Servicio Documentación IER

CONTENIDO



INTRODUCCIÓN

La impresora IER 567 permite imprimir documentos que responden al concepto ATB con o sin tratamiento magnético de dichos documentos.

Hay dos modos de impresión disponibles:

- el térmico directo de serie (la impresión se realiza en papel termosensible);
- la transferencia térmica opcional (la impresión se realiza en papel mediante transferencia de la tinta de una cinta entintadora dentro de un cartucho);

La alimentación de papel se efectúa:

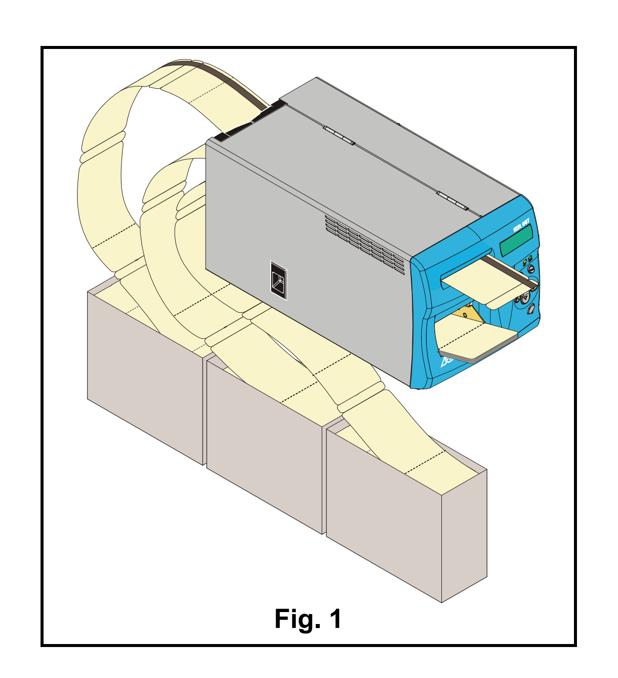
- en modo continuo por la parte posterior de la impresora desde tres alimentadores de los cuales, dos están montados de serie y el tercero de manera opcional (las entradas de papel en abanico se colocan bajo la impresora o en un mueble que soporta la impresora);
- por la ranura de entrada frontal para la lectura, la revalidación o la actualización de la información impresa en el papel.

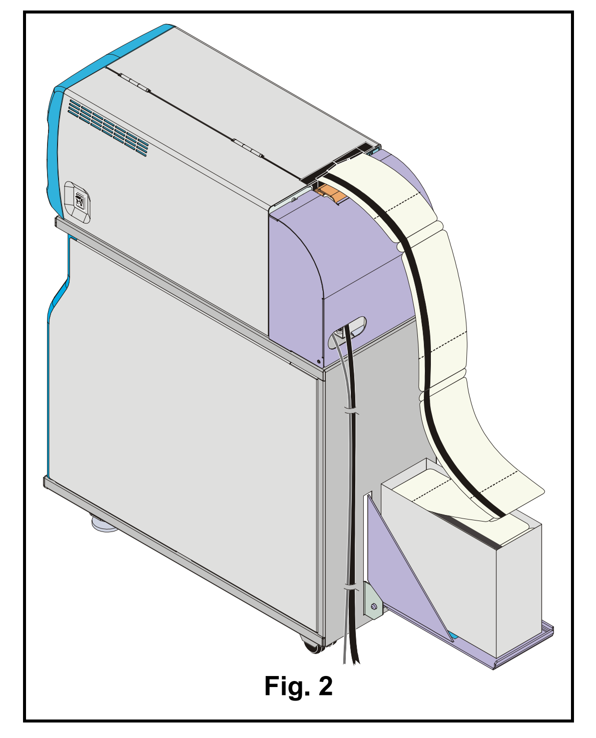
La impresora puede controlar los números de serie de las entradas (SCN) de papel cargadas en la impresora si está configurada para evitar riesgos de fraude.

La impresora IER 567 puede instalarse en un mueble formado por 2 ó 3 entradas alojadas en el interior, accesibles mediante puertas o cajones. Para un mueble de dos puertas, la tercera entrada puede instalarse en el exterior del mueble sobre un soporte movible.

Las 2 ó 3 entradas internas pueden estar protegidas (cierre con llave).

Puede utilizarse un cajetín (stacker) protegido si la impresora está instalada en un mueble.


Fig. 1

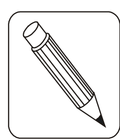

Fig. 2

B EMBALAJE

En cada caja de embalaje encontrará:

- una impresora IER 567 (1);
- un manual de instrucciones (2);
- cupones de prueba (3) de los cuales uno indica la configuración de la impresora IER 567;
- un cable de corriente de red (4).

NOTA:



El papel y los productos de mantenimiento (ver página 39) no se entregan con la impresora.
Conserve el embalaje al menos durante el periodo de garantía.

Fig. 3

C DESCRIPCIÓN GENERAL

1) Características

Dimensiones totales de la impresora con la cubierta abierta:

- Longitud (A) 440 mm;
- Altura (B) 434 mm;
- Longitud tapa de usuario abierta (C) 357 mm;
- Anchura total (D) 496 mm.

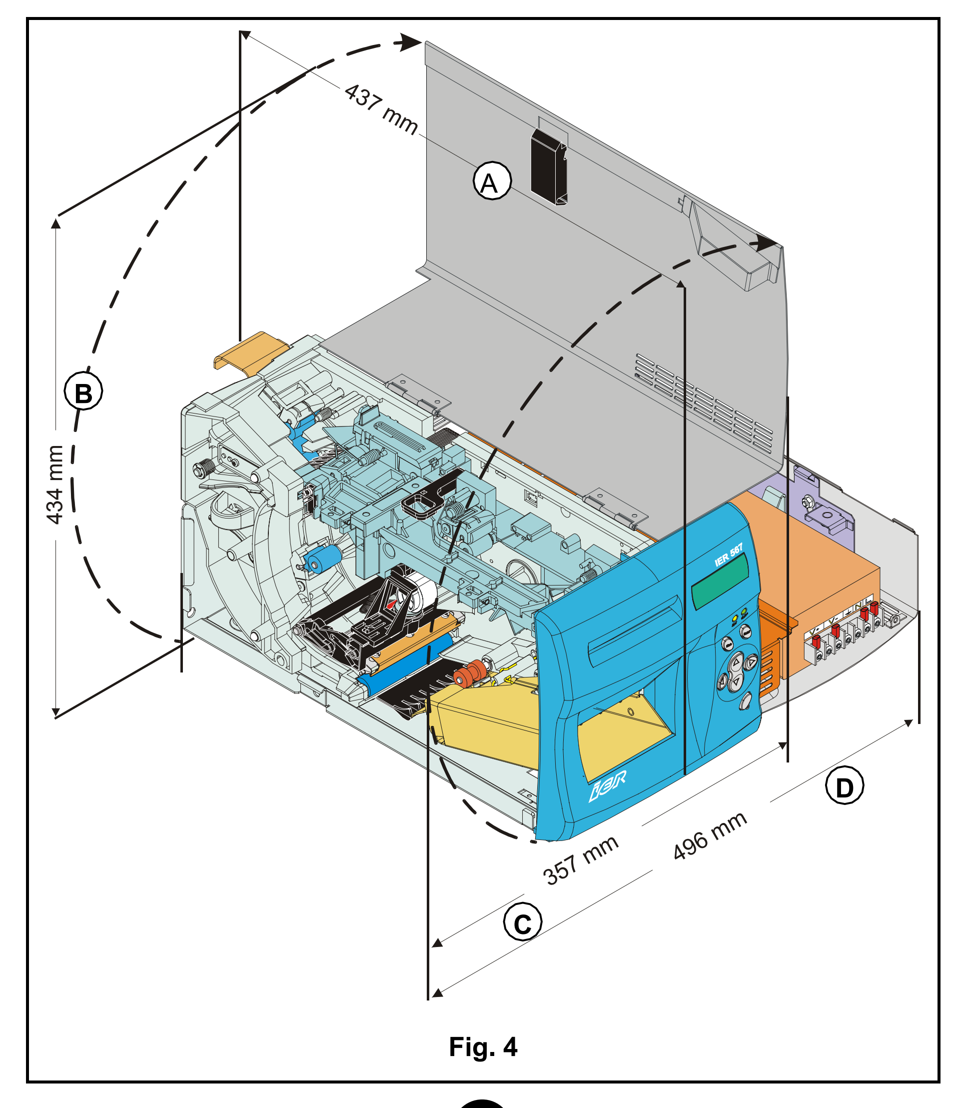


Fig. 4

Dimensiones totales de la impresora con la cubierta cerrada:

- Longitud (A) 436,9 mm;
- Altura (B) 201 mm (patas incluidas);
- Anchura (C) 200 mm.

Peso:

- Sin opciones 10Kg;
- Con opciones de transferencia térmica 11 Kg.

Temperatura de funcionamiento:

- de +5°C a + 40°C

Humedad relativa sin condensación y sin consumibles:

- de 20% a 80%.

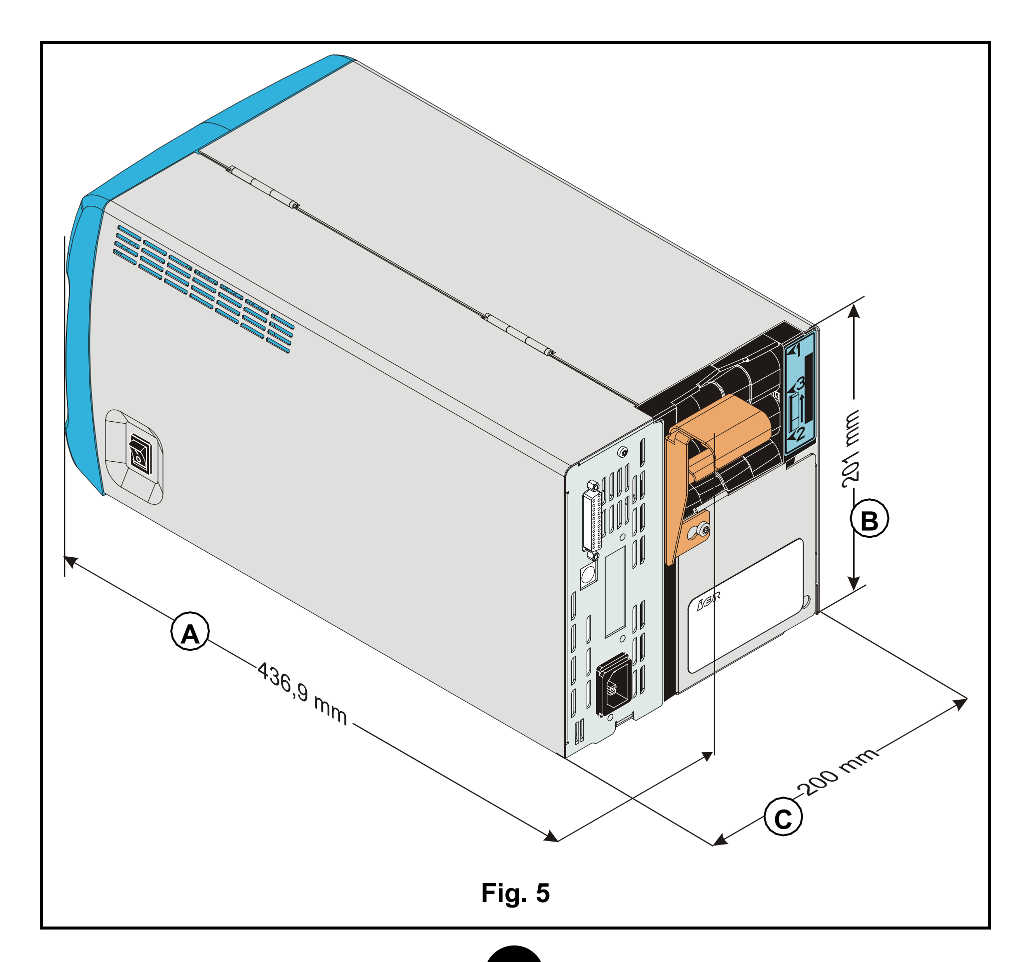


Fig. 5

2) Vista general frontal izquierda

a) La cara frontal (1) (ver § E2) desde donde son visibles los siguientes elementos:

- la pantalla alfanumérica (2) LCD con 4 líneas de 20 caracteres;
- dos indicadores luminosos (3);
- siete teclas (4);
- la ranura de entrada frontal (5);
- el cajetín (6) de salida de los cupones impresos (7);

b) La tapa de usuario (8) giratoria equipada con un pestillo de cierre (9).

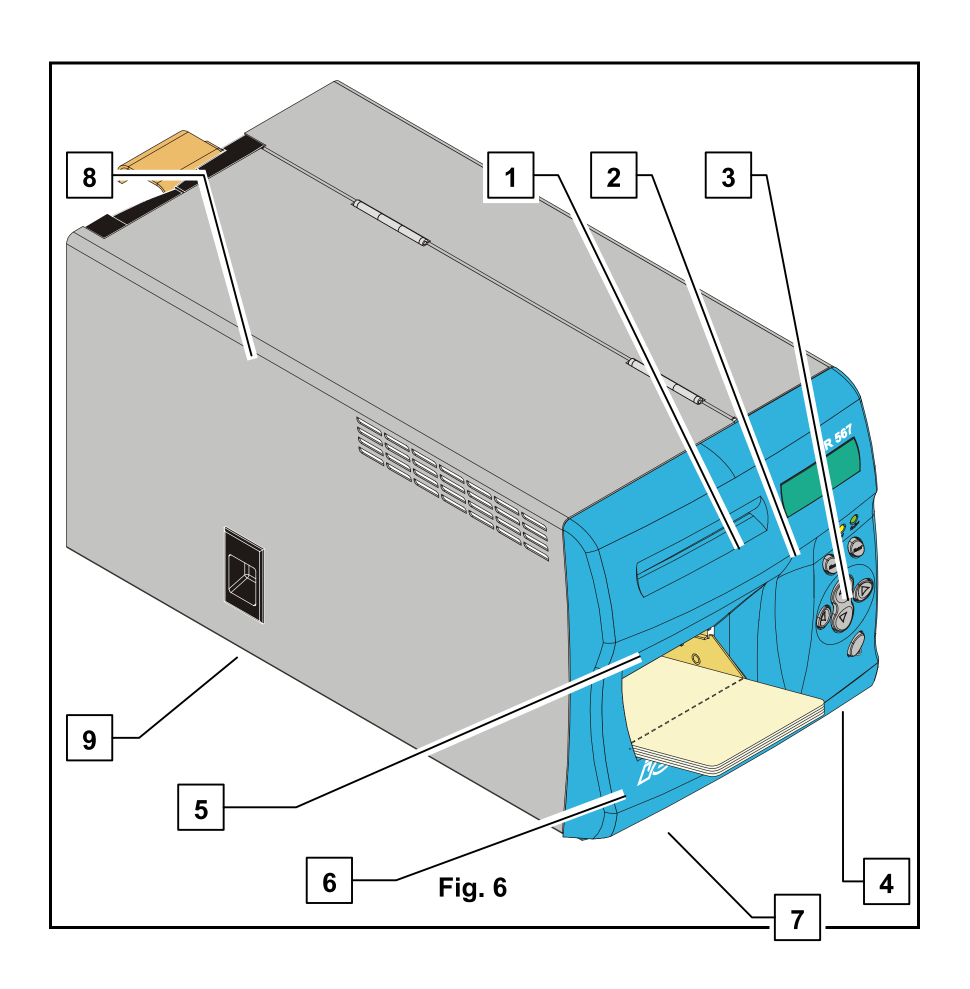


Fig. 6

3) Vista general posterior derecha

a) La tapa electrónica (1) desde donde son visibles los siguientes elementos:

- en la parte posterior:
  - ♦ el conector de red (2);
  - ♦ el conector (3) para un enlace serie RS232 con el sistema informático (conector 25 clavijas hembra);
  - ♦ un conector (mini-din) (4) para un enlace con un teclado u otras opciones compatibles con la impresora 567 (mueble o stacker protegido).
  - ♦ un emplazamiento libre (5) está reservado para una conexión opcional que puede ser una conexión USB, una conexión de red o una conexión serie RS232.
- en la parte frontal:
  - ♦ el interruptor encender/apagar (6).

b) Los tres alimentadores posteriores (7).

c) El deflector posterior (8).

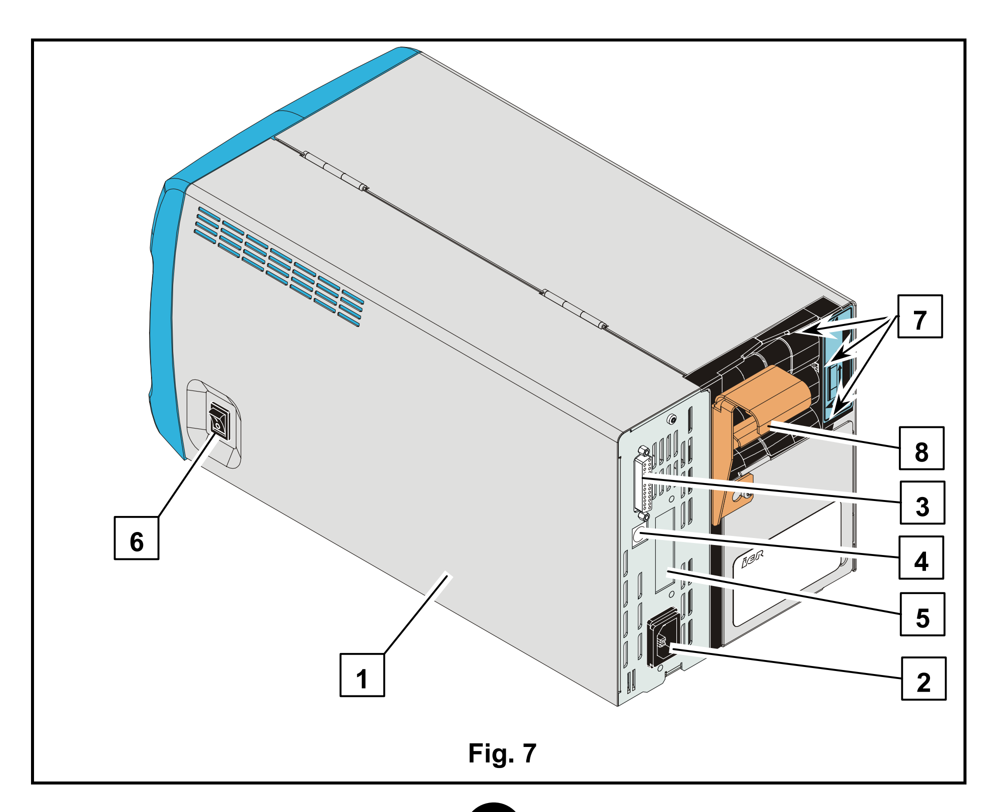


Fig. 7

4) Vista interior (guías de papel)

La apertura de la tapa de usuario permite realizar intervenciones simples (descritas en este manual) en las diferentes partes accesibles de las guías de papel:

a) El disco removible (1) que permite el acceso al triple alimentador posterior;

b) El equipo magnético (2);

c) El módulo de corte (3) y guía articulada (4) cuya apertura y cierre se realizan mediante el pestillo de bloqueo (5);

d) El conjunto cabezal de impresión (térmico) (6) y leva (7) de subida del cabezal;

e) El rodillo de impresión (yunque) (8).

f) La caja de rechazos (9) situada bajo el cajetín frontal (10).

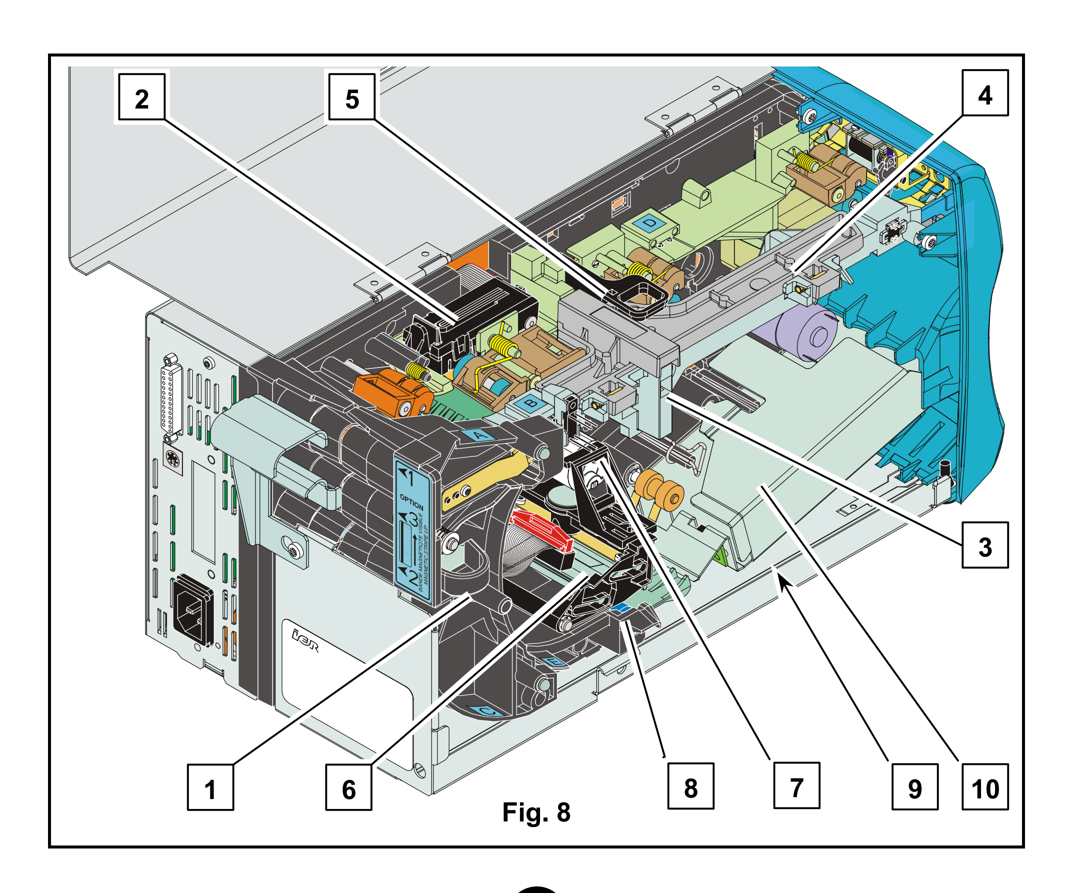


Fig. 8

5) Vista interior (guías de papel) con la opción de transferencia térmica

La impresora con la opción de transferencia térmica incluye los siguientes elementos adicionales, visibles en la figura:

a) Dos mandriles (correderas) (1) que soportan el cartucho cinta multipasada negro;

b) Dos ejes (2) para facilitar la posición y el centrado del cartucho en los dos mandriles (1);

c) Un motor paso a paso (3) (motor arrastre);

d) Motor reductor con rueda libre (4) (motor rebobinado).

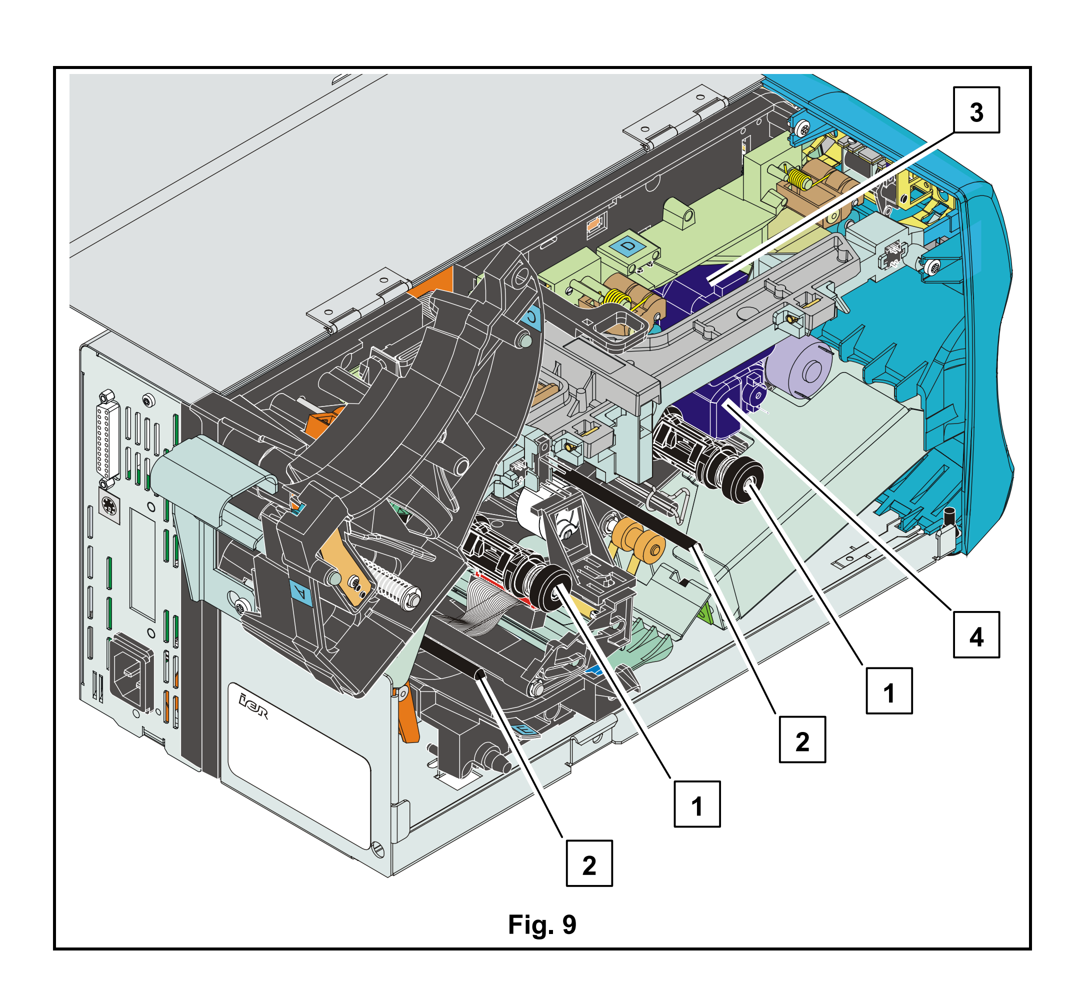


Fig. 9



INSTALACIÓN

1) Instalar la impresora

a) Sacar la impresora de su embalaje.

b) Situar la impresora en una superficie plana, estable y suficientemente despejada para poder abrir la cubierta.

c) Retirar el calce de transporte (1) situado entre la parte posterior del soporte de cabezal (2) y el conjunto de cabezal de impresión (3).

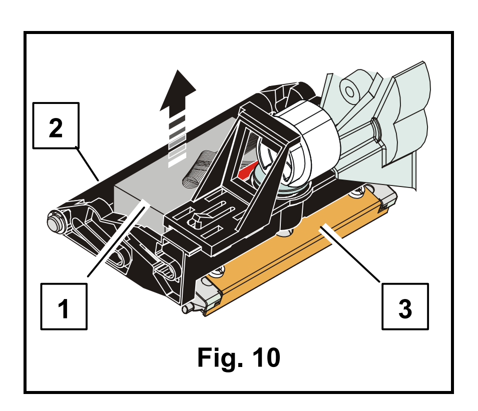


Fig. 10

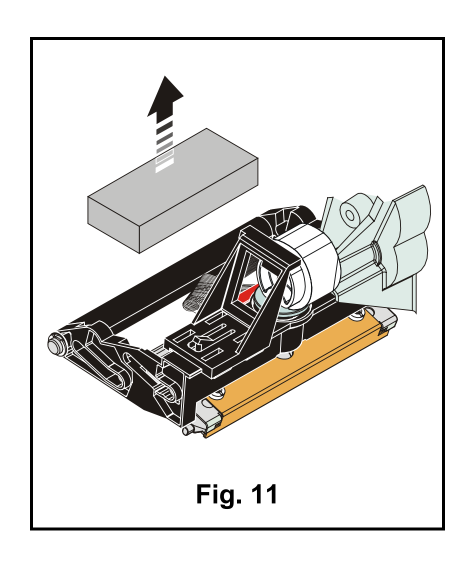
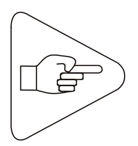


Fig. 11

2) Conexión al sistema informático

IMPORTANTE:



Para realizar la conexión entre la Impresora y el sistema informático, es absolutamente imprescindible utilizar un cable apantallado terminado en conectores con tapas metálicas. La masa del cable deberá conectarse a las tapas de los conectores.

a) Comprobar, pulsando "O" (posición de apagar), el movimiento del interruptor encender/apagar, situado en el lado derecho de la impresora.

b) Conectar y bloquear el conector del cable de datos en el conector correspondiente situado en la parte posterior de la impresora.

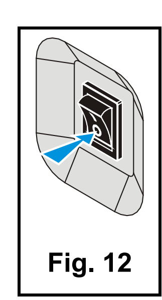


Fig. 12

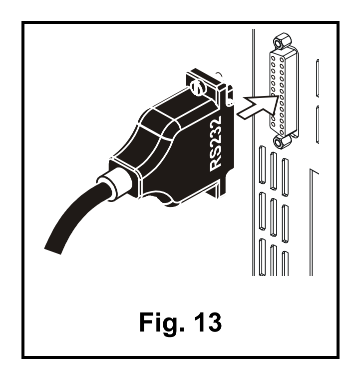


Fig. 13

3) Conexión a la red y puesta en marcha

a) Comprobar que el interruptor encender/apagar, situado en el lado derecho de la impresora, esté en la posición "O".

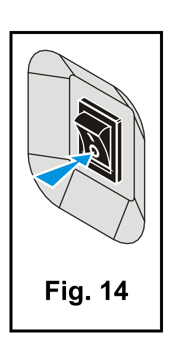


Fig. 14

b) Conectar el cable de corriente de red en el conector de red situado en la parte posterior de la impresora y, a continuación, en la red.

c) Poner en funcionamiento la impresora pulsando "I" del interruptor encender/apagar.

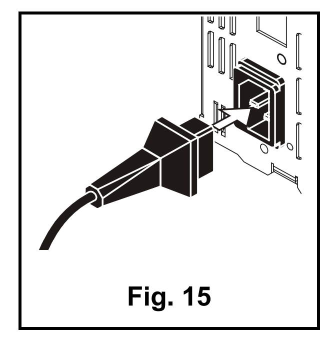


Fig. 15

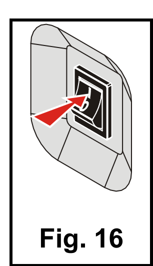
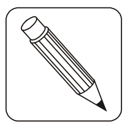


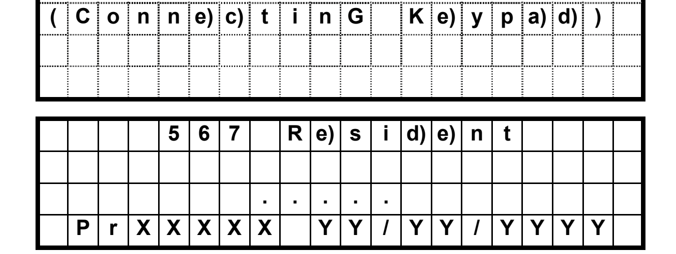
Fig. 16

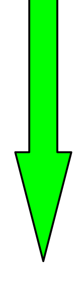
NOTA:



La corriente eléctrica de la impresora IER 567 se adapta automáticamente a la tensión de red utilizada.1

d) La pantalla LCD alfanumérica se ilumina y muestra por orden y automáticamente los siguientes mensajes sucesivos:





Donde las X representan el número y las Y la fecha del programa

						5	6	7		R	E	A	D	Y					
	B	i	n	s		1		2		3		e	m	p	t	y			

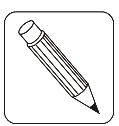
e) Efectuar la carga de entradas de papel (consultar § D4).

f) Debe aparecer el mensaje siguiente:

						5	6	7		R	E	A	D	Y					
				R	e	v	i	s	i	o	n		X	.	X	X			

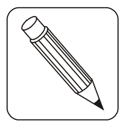
Donde las x representan la versión del programa

OBSERVACIÓN:



Otros mensajes de información pueden aparecer durante la fase de iniciación según la configuración del protocolo (remitirse al manual técnico N00211A).

NOTA:



Si la pantalla muestra un mensaje de error, remitirse a la página 33 *para resolver el problema detectado*.

4) Carga de entradas de papel

a) Colocar la(s) caja(s) de papel bajo la impresora como muestra la figura de la página 17. Respetar las dimensiones indicadas para la colocación de la impresora y de las entradas.

b) Comprobar que la impresora está lista (mensaje en la pantalla **567 READY, Bins 1 2 3 empty**).

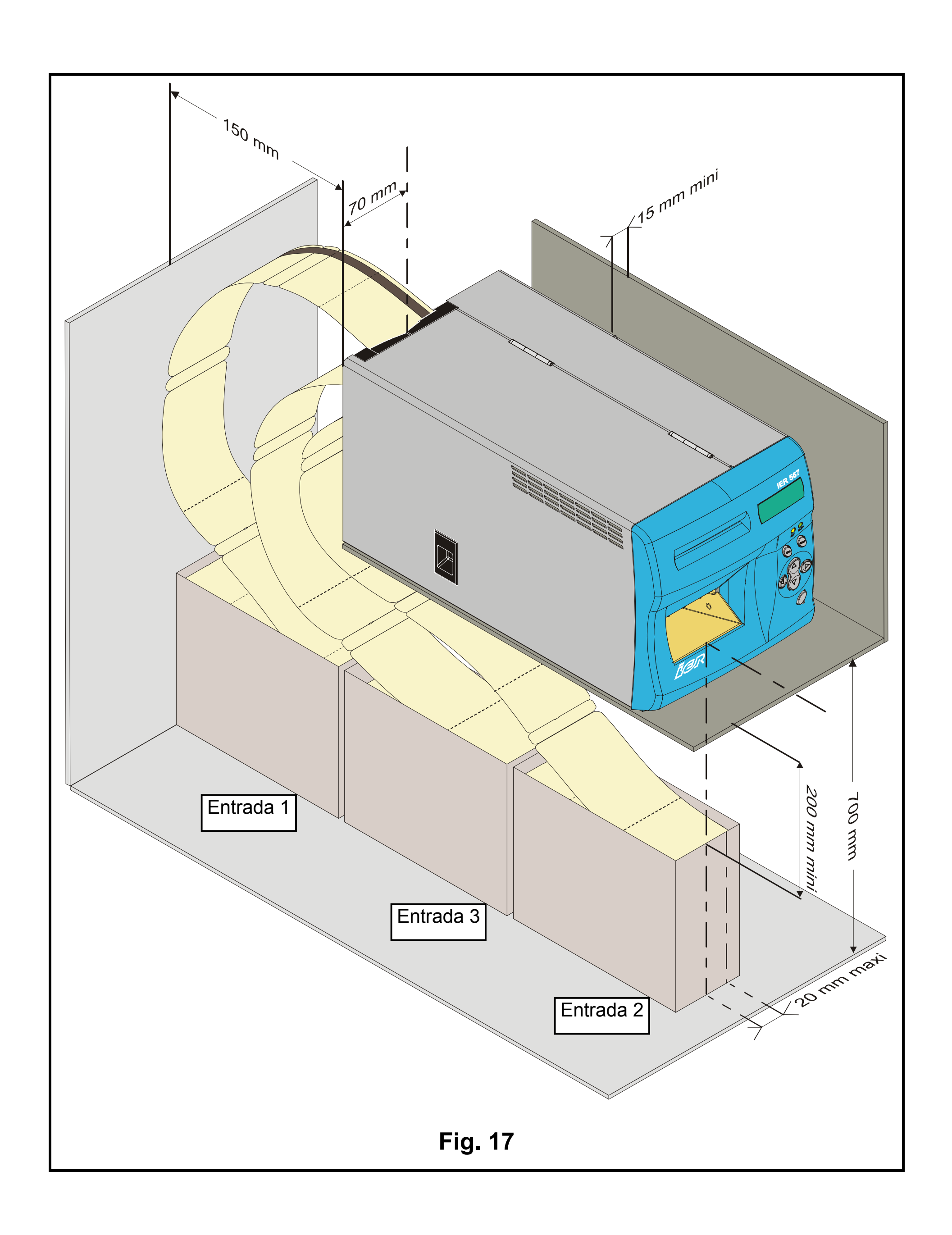
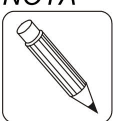

150 mm
70 mm
15 mm mini
IER 567
200 mm mini
700 mm
20 mm maxi
Entrada 1
Entrada 3
Entrada 2

Fig. 17

c) Colocar el primer cupon del (de los) abanico(s) procedente de la(s) caja(s) en el alimentador posterior correspondiente (alimentador superior corresponde a la entrada 1). Cuando se presenta en el alimentador, el papel es arrastrado automáticamente al interior de la impresora.

NOTA



Si se utilizan varios alimentadores, es más fácil empezar a cargar el alimentador inferior.

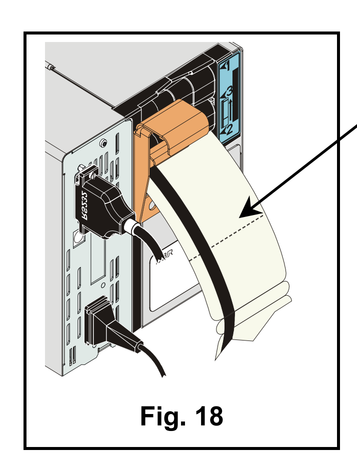


Fig. 18

(1) Colocación de la entrada 2

(2) Colocación de la entrada 3 ó 1*

(3) Colocación de la entrada 1 ó 3*

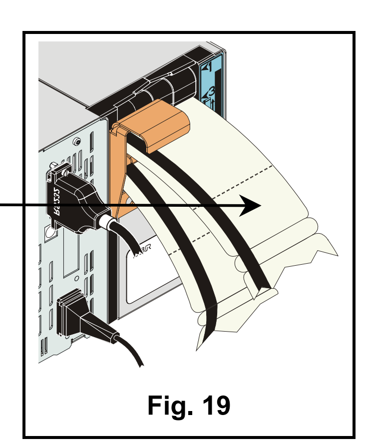


Fig. 19

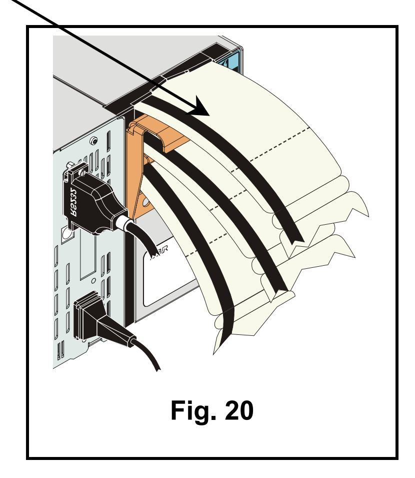
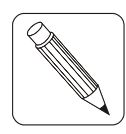


Fig. 20

**NOTA:*



Remitirse a la etiqueta pegada en la cara posterior de la impresora para obtener la posición de la entrada 1, 2 ó 3.

5) Instalación del cartucho cinta multipasada (opción transferencia térmica)

a) Posicionar el cartucho (1) delante de los dos mandriles (2) y los dos ejes de centrado (3).

b) Insertar el cartucho en los dos mandriles (2) y los dos ejes de centrado (3) presionando a fondo a nivel de la zona (4) hasta encajar el cartucho (1).

c) Durante la colocación del cartucho, comprobar que la posición de la cinta (5) entre el cabezal térmico y el yunque es correcta.

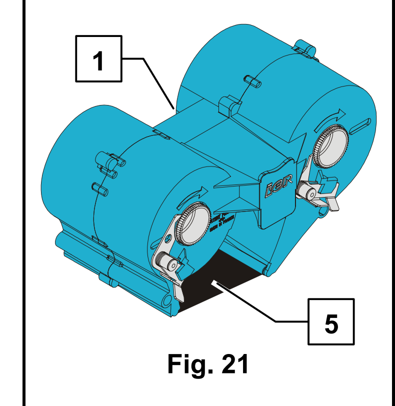


Fig. 21

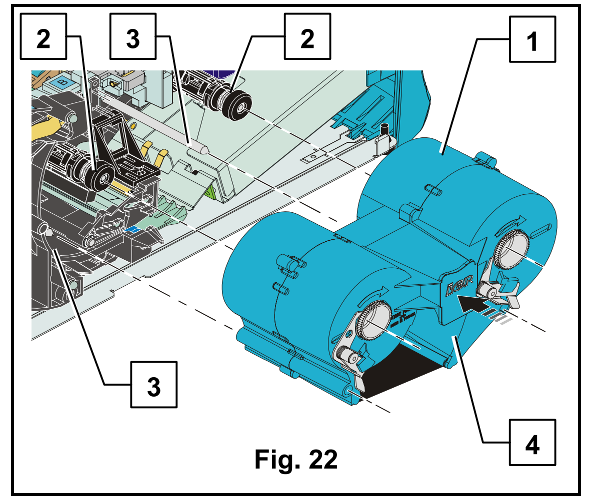
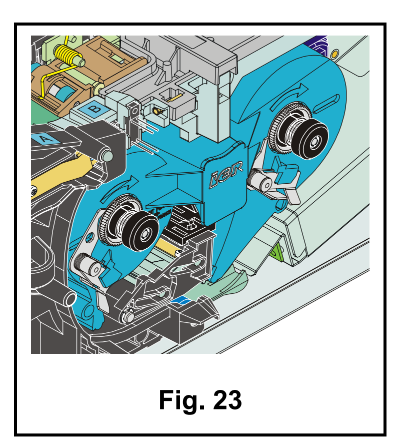


Fig. 22


Fig. 23



USO DE LA INTERFAZ DE USUARIO (IHM)

1) Presentación física de la interfaz de usuario (Interfaz Hombre/Máquina: IHM)

IER 567

1ª línea

4ª línea

Pantalla alfanumérica

Error On line

Esc Enter

Teclas de navegación

On/Off line
Menu

Fig. 24

2) Funciones de las teclas de la IHM

a) En modo «Online»

Sólo están activas las teclas siguientes:

Tecla	Acción	Comentario
«On/Off line Menu»	Paso al modo «**Desplazamiento de menús**»	La pulsación de esta tecla permite pasar al modo «**Desplazamiento de menús**» (o al modo «**Local**») y navegar por diferentes menús.
«Esc»	Borra los mensajes de aviso o error	Esta tecla se utiliza para borrar los mensajes de aviso. Asimismo, permite al usuario la recuperación, tras la corrección, de un fallo. Si no se visualiza ningún mensaje de aviso ni de error, la pulsación de esta tecla no tiene ningún efecto. Si no se visualiza ningún mensaje de aviso ni de error, una pulsación de esta tecla permite expulsar un cupon introducido en el frontal. En todos los casos, la impresora sigue en modo «**Online**».

b) En modo «Desplazamiento de menús»

Sólo están activas las teclas siguientes:

Tecla	Acción	Comentario
«On/Off line Menu»	Paso al modo «**Online**»	Esta tecla puede considerarse como un acceso rápido para pasar directamente al modo «Online» y detener la navegación por los menús, sea cual sea el nivel alcanzado. A continuación, la impresora pasa al modo «**Online**».
Flecha arriba	Navegación	Estas 2 flechas permiten la navegación por los submenús del menú visualizado en la línea 1 de la pantalla. El cursor « → », directamente dirigido por las flechas, indica el submenú seleccionable.
Flecha abajo	Navegación	

Tecla	Acción	Comentario
«Esc»	Sube hacia el menú original	Esta tecla permite subir de un nivel en la arborescencia de menús. No tiene ningún efecto si el nivel actual es el nivel del menú principal. La impresora sigue en el modo «Desplazamiento de menús».
«Enter»	Entra en el menú seleccionado	Esta tecla permite bajar de un nivel en la arborescencia de los menús. El menú «seleccionado» es el indicado por el cursor « → ».

c) En modo «Introducción de un valor» (introducción global)

Sólo están activas las teclas siguientes:

Tecla	Acción	Comentario
«On/Off line Menu»	Paso al modo «**Online**»	Esta tecla puede considerarse como un acceso rápido para pasar directamente al modo «Online» y detener la modificación. Ésta se abandona y no se tiene en cuenta ninguna modificación. A continuación, la impresora pasa al modo «**Online**».
Flecha arriba	Incremento u opción siguiente	Estas 2 flechas permiten desplegar las diferentes opciones posibles del valor del parámetro que se está modificando.
Flecha abajo	Decremento u opción siguiente	
«Esc»	Abandono de la modificación	Esta tecla permite abandonar las modificaciones en curso y subir de un nivel en la arborescencia de los menús. La modificación no se tiene en cuenta. La impresora vuelve a pasar al modo «**Desplazamiento de menús**».
«Enter»	Valida la modificación	Esta tecla permite validar las modificaciones en curso. La variable adquiere el valor visualizado; este valor se vuelve activo inmediatamente. Llegado el caso, se visualiza un mensaje de confirmación en la 4ª línea durante 1 segundo. La impresora vuelve a pasar al modo «**Desplazamiento de menús**».

d) En modo «Introducción de un valor» (introducción dígito a dígito)

Sólo están activas las teclas siguientes:

Tecla	Acción	Comentario
Flecha arriba	Incremento	Estas 2 flechas permiten desplazarse por los diferentes valores posibles del dígito.
Flecha abajo	Decremento	
Flecha izquierda	Dígito anterior	Estas 2 flechas permiten seleccionar el dígito que hay que modificar.
Flecha derecha	Dígito siguiente	

3) Uso de los indicadores luminosos y del zumbador

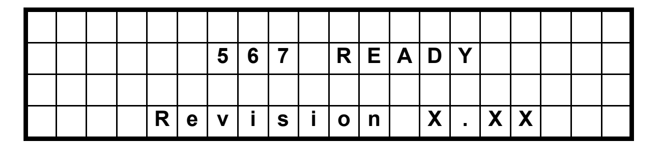
Indicador luminoso	Estado	Significado
"On Line"	Apagado	La impresora está «desconectada». No procesa los posibles mensajes entrantes. La navegación por los diferentes menús es posible.
	Encendido	La impresora está «conectada». Puede recibir mensajes y procesarlos.
"Error"	Apagado	No se visualiza ningún mensaje de error ni de aviso.
	Encendido	Se visualiza un mensaje de aviso o de fallo menor. Una pulsación de la tecla «Esc» permite borrar este mensaje de aviso.
	Intermitente	Se está produciendo un fallo técnico. Una pulsación de la tecla «Esc» permite iniciar un intento de corrección del fallo.

El zumbador sirve para avisar al usuario de un evento. La visualización de un mensaje de aviso o de un mensaje de fallo menor se acompaña con un sonido discontinuo limitado a 5 segundos.

La visualización de un fallo técnico se acompaña con un sonido discontinuo permanente (hasta el reconocimiento en el teclado del mensaje visualizado) o limitado a 10 segundos; la elección entre estas 2 soluciones puede configurarse.

4) Imprimir un documento

a) Poner la impresora en marcha (ver página 14). Aparece el siguiente mensaje:



Donde las x representan la versión del programa

b) Si la pantalla muestra un mensaje de error, remitirse a la página 33 para conocer el procedimiento que ha de seguirse.

c) Enviar un mensaje de impresión desde el sistema informático. Comprobar que el indicador luminoso "On line" parpadea durante la recepción. La impresión del documento se realiza.

d) Recuperar el documento en el cajetín frontal. De lo contrario, según el tratamiento solicitado, el cupon puede enviarse al cajetín de rechazos (impresión del mensaje VOID en el cupon) (el cajetín de rechazos está en el interior de la impresora).

5) Imprimir el cupon "Estado"

a) Pulsar la tecla "On/Off line Menu" para pasar al modo "Desplazamiento de menús". Aparece el siguiente mensaje:

M	a	i	n		M	e	n	u											
→	P	r	I	n	t		s	t	a	t	u	s		c	o	u	p	o	n
	P	r	I	n	t		A	T	B		c	o	u	p	o	n			
	G	e	N	e	r	a	l		p	a	r	a	m	e	t	e	r	s	

b) Pulsar "Enter" para validar. La pantalla indica:

M	a	i	n		M	e	n	u											
	P	r	I	n	t		s	t	a	t	u	s		c	o	u	p	o	n
				f	r	o	m		b	i	n			X					

Donde X representa el número de entrada (1, 2 ó 3)

c) Mediante las teclas de desplazamiento arriba y abajo seleccionar el valor de X.

d) Validar con la tecla "Enter". El cupon "Estado" se imprime y se presenta en el cajetín frontal.

6) Inserción de un documento en modo frontal (opción)

a) Introducir el cupon en la ranura de entrada (1) como indica la siguiente figura.

b) Si le formato del cupon no está conforme, es devuelto por la ranura de entrada.

c) Iniciar la impresión del cupon desde el sistema informático.

d) El indicador luminoso "On line" parpadea rápidamente.

e) El cupon se imprime y está disponible en el cajetín frontal (2).

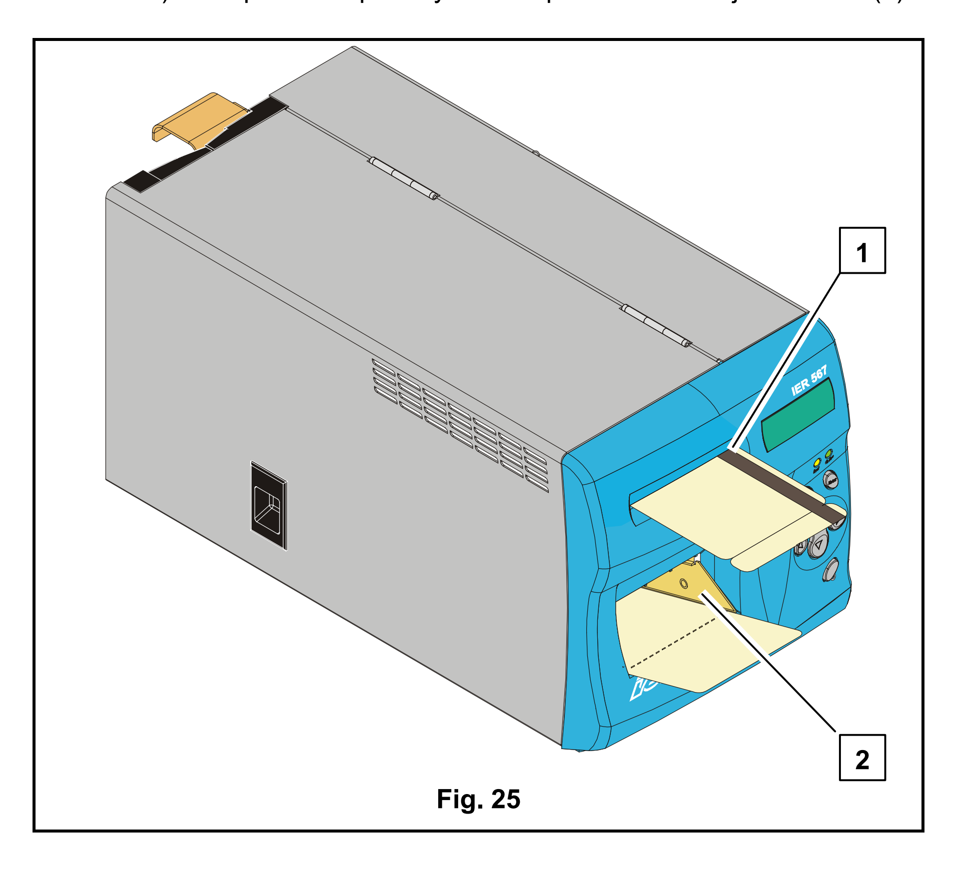


Fig. 25



MANTENIMIENTO PERIODICO

La impresora y, en particular, el cabezal de impresión y los rodillos de arrastre, deberán someterse cada año a las operaciones de eliminación de polvo y de limpieza descritas en el manual de mantenimiento preventivo de nivel 1.

Esta frecuencia podrá aumentarse en función de la calidad del papel y del entorno.

Estas operaciones de eliminación de polvo y de limpieza se basan en las tres operaciones primordiales siguientes:

- La eliminación de polvo de la impresora (guías de papel, células y cuchilla de corte)
- La limpieza del cabezal térmico, del rodillo de impresión, de los rodillos de arrastre y de los electroimanes
- La verificación final

ATENCIÓN:



Antes de cualquier operación de limpieza, asegurarse de que los cables de red y de datos están desconectados de la impresora.

El kit de limpieza (ref. IER S32132A) se recomienda para efectuar estas operaciones de mantenimiento.

1) Eliminación de polvo

Remitirse a la figura de la página 27.

a) Desconectar la impresora y abrir la tapa de usuario.

b) Descargar las entradas de los alimentadores posteriores y retirar todos los documentos que puedan encontrarse en el cajetín de salida y de rechazos.

c) Mantener en una posición elevada el módulo magnético (1).

d) Poner en posición abierta la guía articulada (2).

e) Tirar del disco removible (3) y colocarlo en una posición elevada.

f) Con el aerosol incluido en el kit de limpieza IER ref. S32132A, limpiar todas las guías de papel.

g) Volver a colocar el módulo magnético encajándolo en su soporte.

h) Cerrar la guía articulada.

i) Volver a colocar el disco removible.

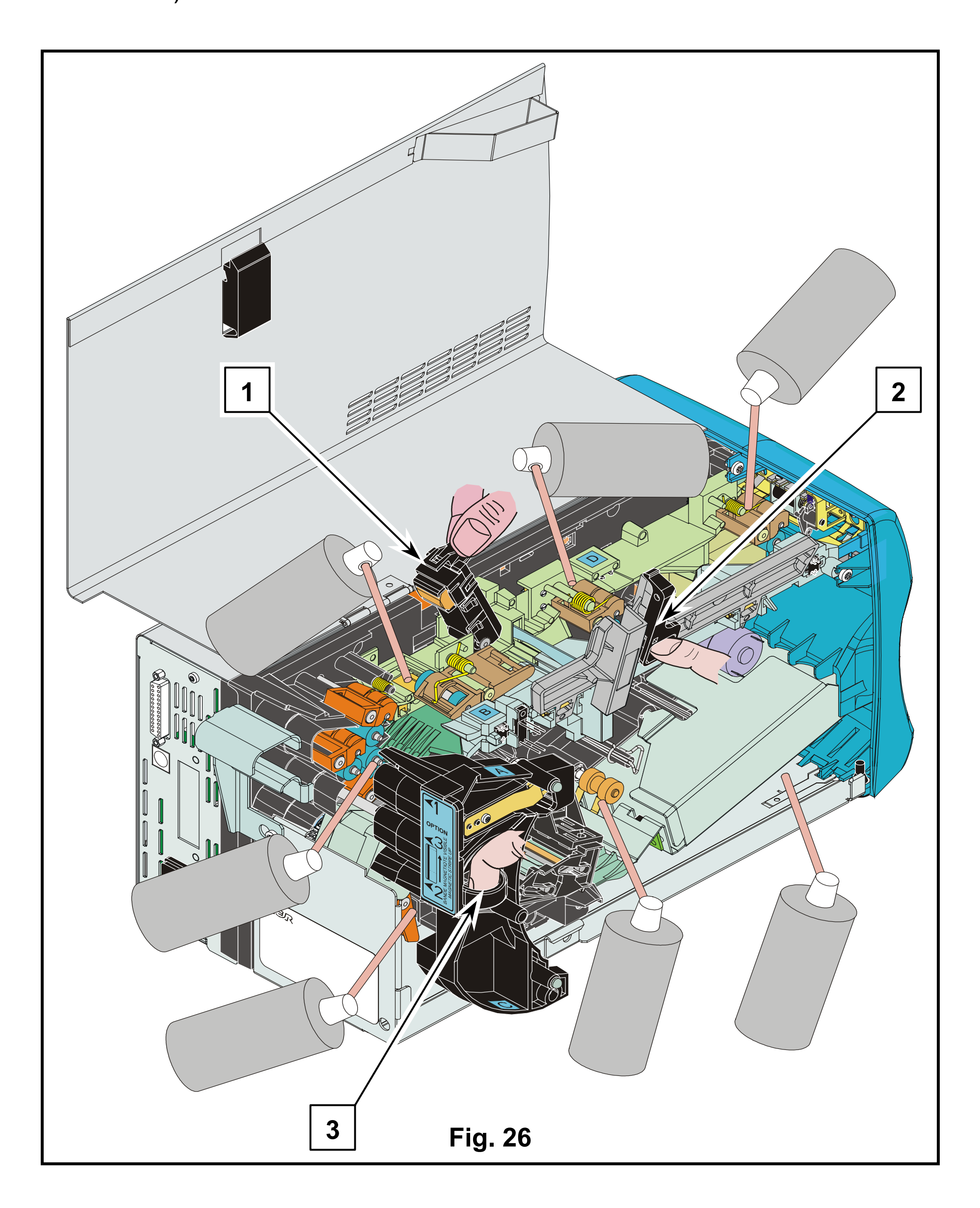


Fig. 26

2) Limpieza del cabezal de impresión y del rodillo de impresión

a) Abrir la tapa de usuario y empujar el cabezal de impresión hacia la parte posterior siguiendo la flecha A hasta el tope (flecha B)

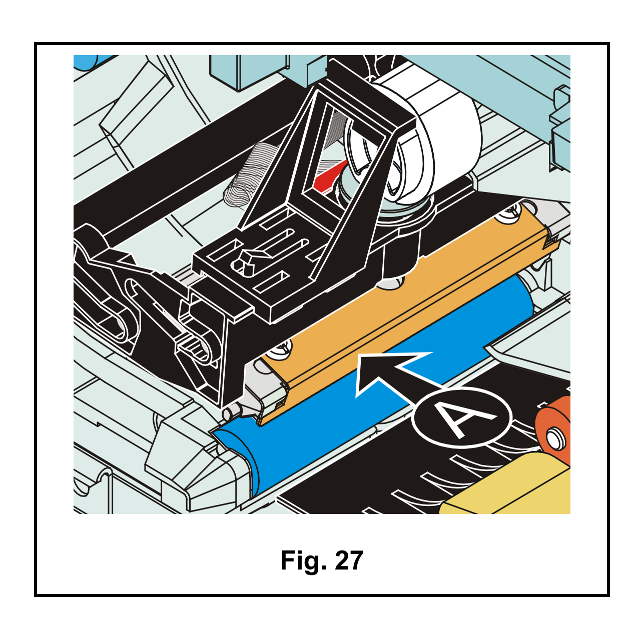


Fig. 27

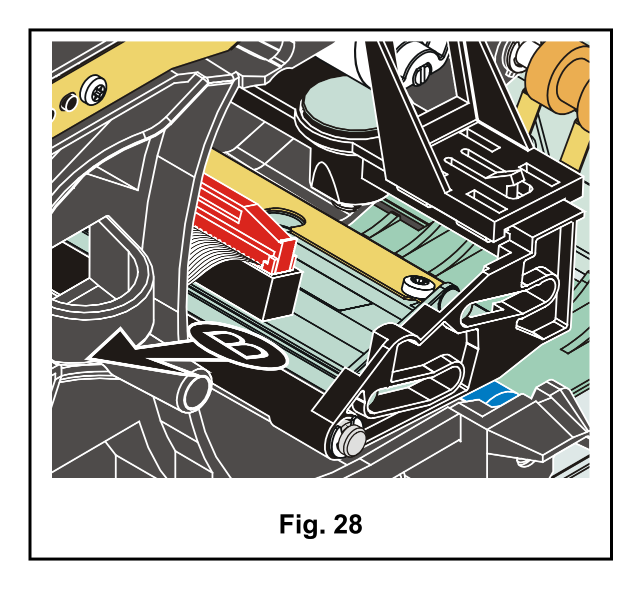


Fig. 28

b) A continuación, mover el cabezal hacia la parte posterior siguiendo la flecha C.

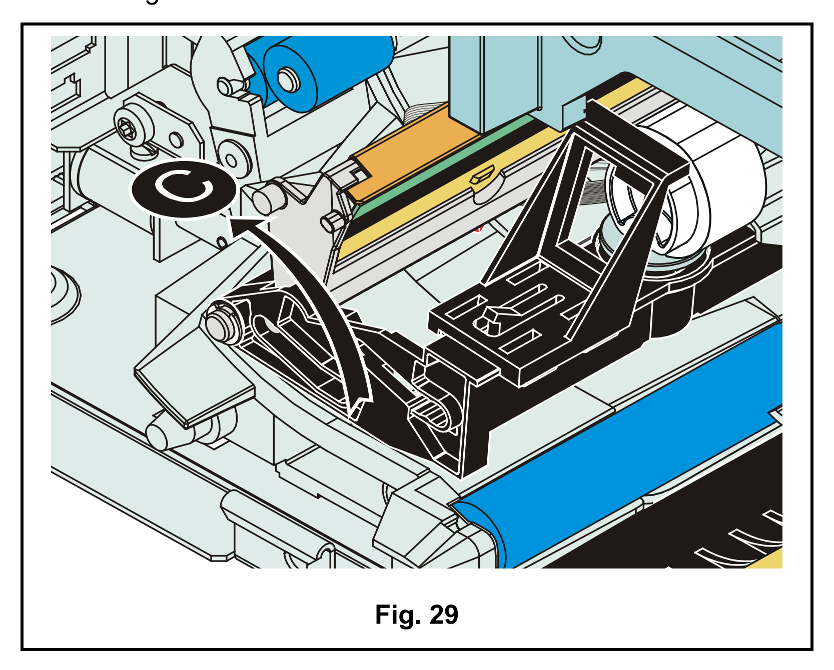


Fig. 29

c) Limpiar el cabezal de impresión mediante una varilla con boquilla de espuma con el alcohol incluido en el estuche ref. IER P/N T106140.

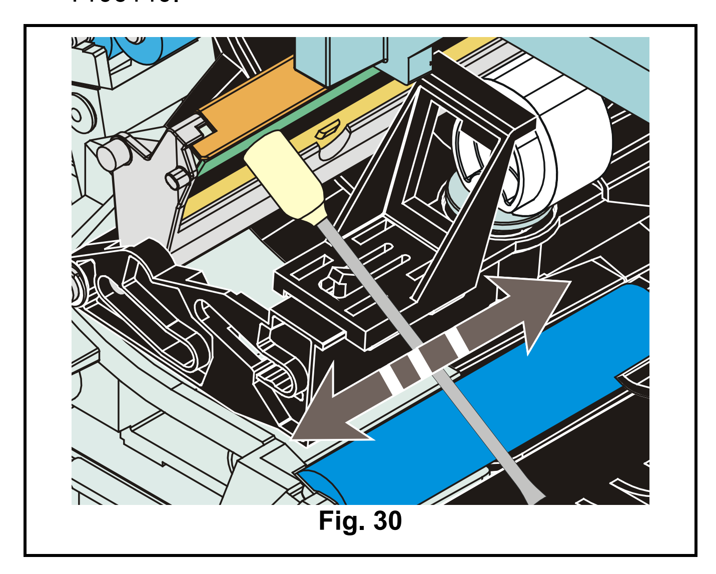


Fig. 30

d) Limpiar toda la superficie del rodillo (5) con un paño suave humedecido con el producto de limpieza incluido en el kit de limpieza.

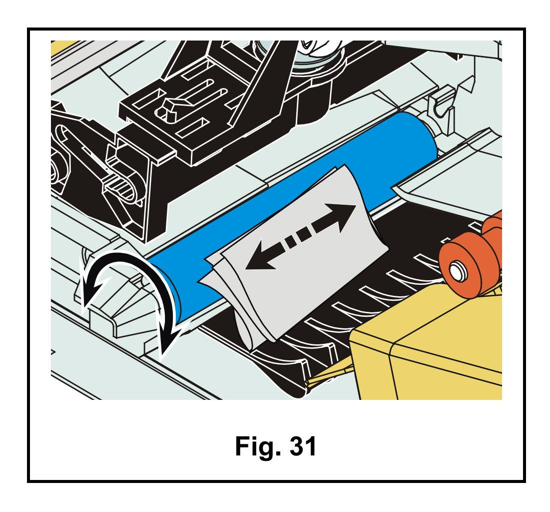


Fig. 31

e) Desplazar el módulo de cabezal térmico hacia su soporte y empujarlo hacia la parte frontal, siguiendo las dos flechas, hasta que encaje en el soporte (se deben oír los dos clics).

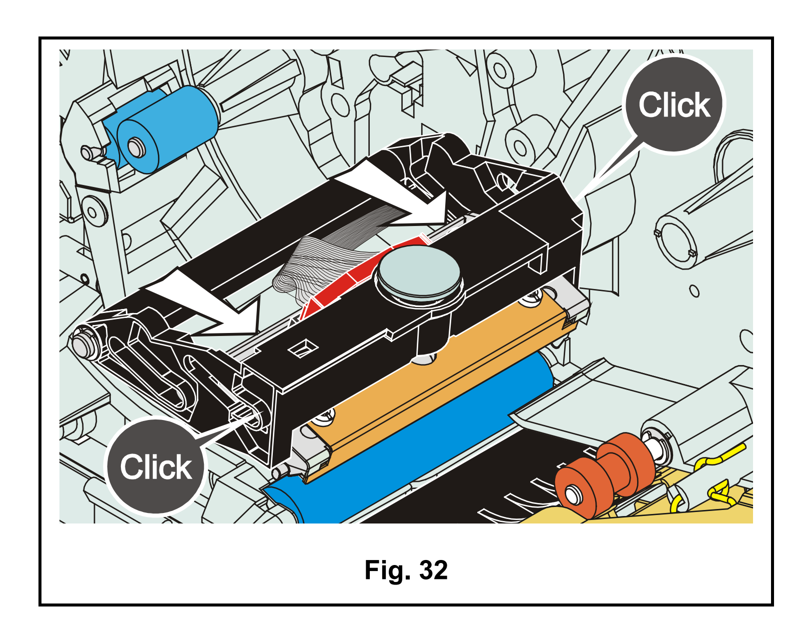


Fig. 32

3) Limpieza del cabezal magnético (opción)

a) Limpiar toda la superficie del cabezal magnético con un bastoncillo (incluido en el kit de limpieza) humedecido con el producto de limpieza también incluido en el kit de limpieza.

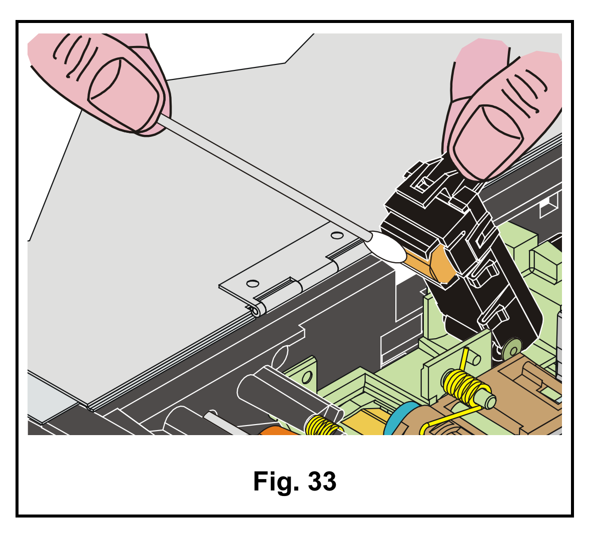


Fig. 33

b) Limpiar toda la superficie del patín magnético con el mismo bastoncillo humedecido con el producto de limpieza.

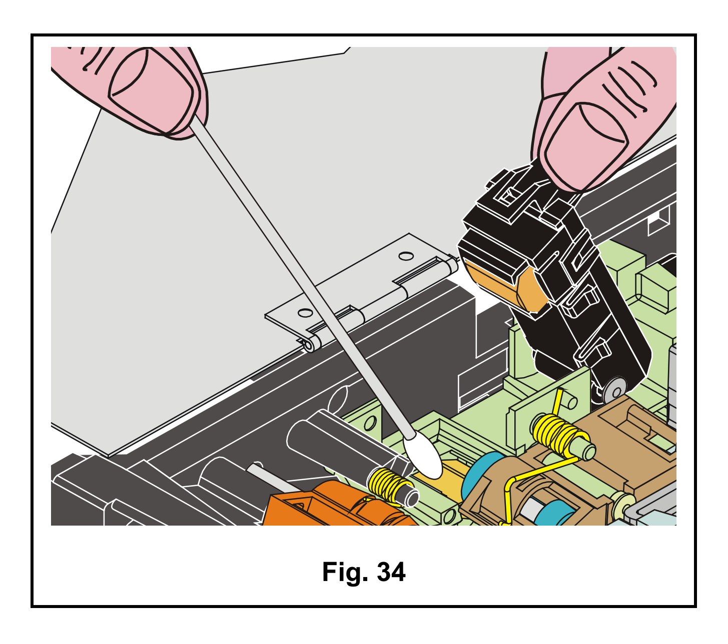


Fig. 34

4) Verificación final

Tras las operaciones de mantenimiento periódico:

- comprobar que el módulo magnético (1) está bien encajado en su alojamiento;
- comprobar que la guía articulada (2) está bien bloqueada en la posición inferior;
- comprobar que el disco removible (3) está colocado en el disco central;
- comprobar que el cabezal de impresión (4) está encajado en el frontal y situado en su soporte (ver página 30);
- volver a conectar la impresora al sistema (ver página 14) y a la red (ver página 14);
- volver a cargar las entradas de papel (ver página 16);
- imprimir el cupon "Estado" (ver página 24) para comprobar el funcionamiento correcto de la impresora.

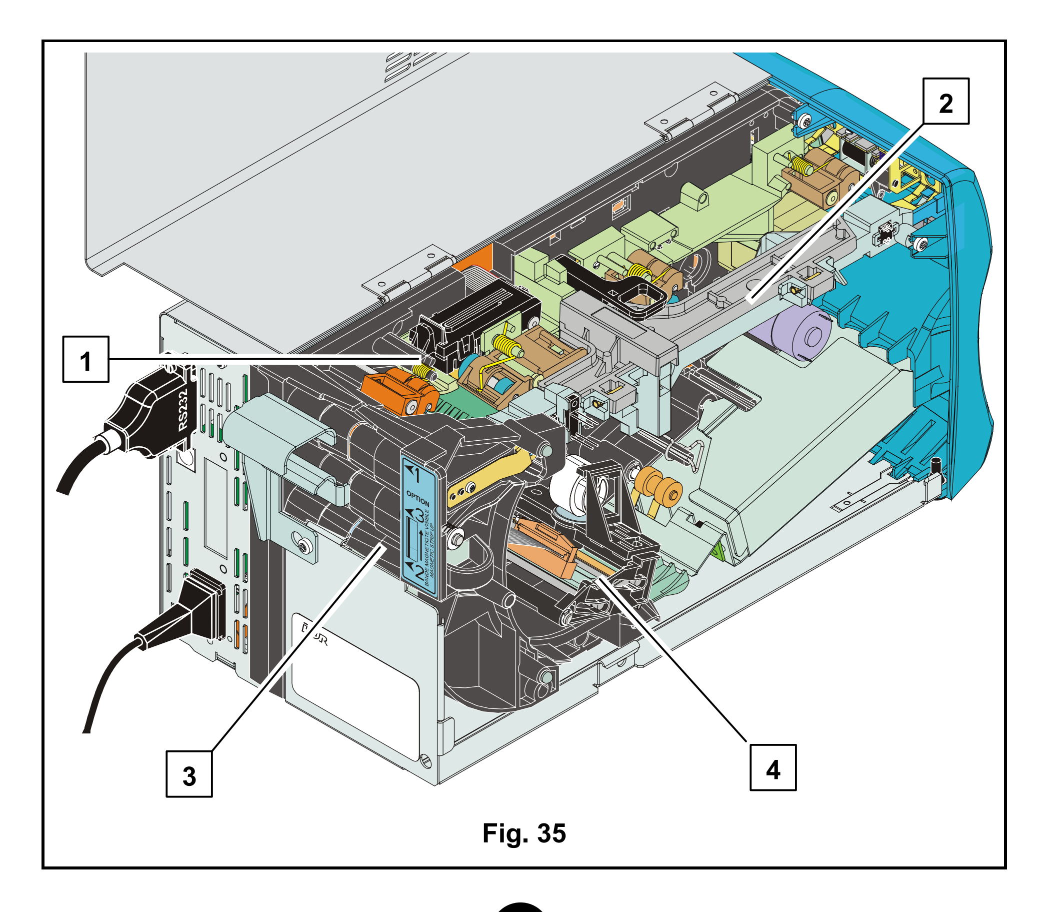
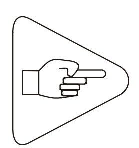


Fig. 35

G ALÍAS EN EL FUNCIONAMIENTO

Las anomalías de funcionamiento pueden provocar la visualización de un mensaje de error y / (o) también un bloqueo de papel en el interior de la impresora.

IMPORTANTE:



Si las soluciones indicadas no resuelven el problema detectado, contactar con el departamento técnico.
Después de haber solucionado el problema encontrado, es imprescindible pulsar la tecla* "Enter" o "Esc" *para hacer validar esta intervención por el software de la impresora.

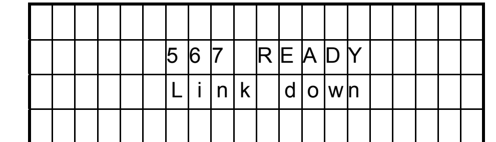
---

1) Lista de mensajes de error

a) Mensajes dirigidos al ingeniero informático

Los mensajes de error que no están incluidos en la siguiente lista están dirigidos al ingeniero informático o al responsable técnico.

b) Mensajes dirigidos al usuario



567 READY
Link down

Indica que la impresora está lista y que el sistema está ausente.
Comprobar la interconexión entre la impresora y el sistema

DIRECT THERMAL AND
RIBBON PRESENT
Please remove
ribbon cartridge

Indica que se ha detectado un cartucho cuando la impresora está configurada en modo térmico directo.
Cambiar la configuración antes o después de haber retirado el cartucho

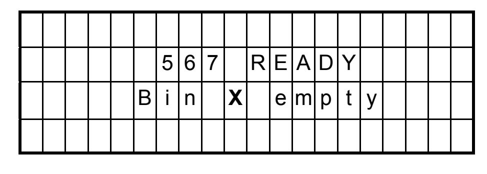
THERMAL TRANSFERT
AND RIBBON ABSENT
Please insert
a ribbon cartridge

Indica que se ha detectado una ausencia de cartucho cuando la impresora está configurada en modo de transferencia térmica.
Cambiar la configuración antes o después de haber instalado el cartucho

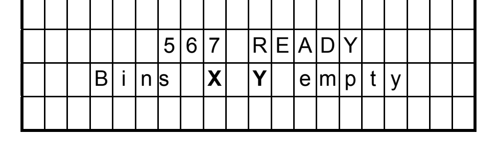
OUT OF RIBBON
Please change
ribbon cartridge
and then press “ESC“

Indica que se ha detectado un final de cinta.

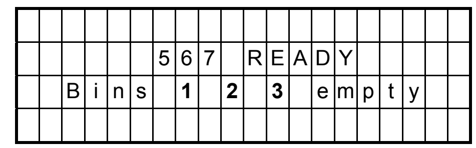
Cambiar el cartucho sin detener la impresora y pulsar la tecla «ESC». La transacción puede reanudarse.



567 READY
Bin **X** empty



567 READY
Bins **X** **Y** empty



567 READY
Bins **1** **2** **3** empty

Indica que la impresora está lista y que una o varias de las 3 entradas de papel están descargadas (X e Y adquieren los valores 1,2 y/o 3).

Volver a cambiar el (los) cartucho(s) en cuestión

OUT OF REQUESTED
PAPER
Please load bin
and then press “ESC“

Indica la detección de una ausencia de papel en la entrada solicitada.

Volver a cambiar la entrada en cuestión sin detener la impresora y pulsar la tecla «ESC». La transacción puede reanudarse.

BIN CONFIGURATION
ERRONEOUS
Please verify config

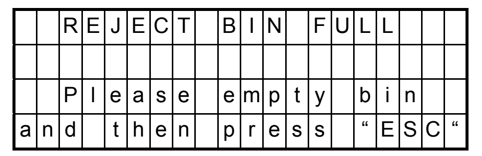
Significa que se han definido diferentes parámetros físicos (por ejemplo, uso del SCN) para entradas con el mismo número lógico.

La configuración debe volver a examinarse.

STACKER FULL
Please empty stacker
and then press “ESC“

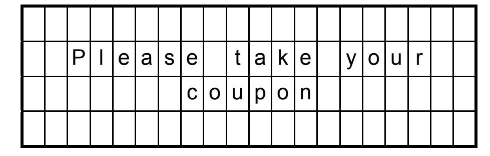
Indica la detección del cajetín de salida lleno.

Vaciar el cajetín sin detener la impresora y pulsar la tecla «ESC». La transacción puede reanudarse.



Indica la detección de llenado del cajetín de rechazos.

Vaciar el cajetín de rechazos sin detener la impresora y pulsar la tecla «ESC». La transacción puede reanudarse.



Indica en modo frontal el rechazo de un cupon por el alimentador frontal a petición del sistema.

Retirar el cupon.

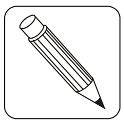
COUPON JAM
[**X**]
Please correct and
then press "ESC"

Indica un atasco de papel en la zona **X,** donde **X** puede adquirir el valor **A**, **B**, **C**, **D** o **E**.

Eliminar el atasco en la zona en cuestión. Las guías de papel se reinician automáticamente pulsando la tecla «ESC».

2) Desatascar un cupon.

NOTA:



Utilizar las etiquetas de información que señalan, por una parte, los diferentes puntos de las guías de papel que pudieran atascarse y, por otro lado, la manera de intervenir.

Cuando la pantalla de la impresora le indique este mensaje:

					C	O	U	P	O	N		J	A	M					
								[	**X**	]									
	P	l	e	a	s	e		c	o	r	r	e	c	t		a	n	d	
		t	h	e	n		p	r	e	s	s		"	E	S	C	"		

a) Hacer una prueba con la tecla "Esc" para intentar un desatasco automático.

b) Abrir la puerta de usuario.

c) Descargar las entradas de los alimentadores posteriores si el atasco se produce en este nivel.

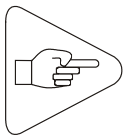
d) Eliminar el atasco de la zona indicada por el mensaje.

e) Volver a cerrar el módulo en cuestión.

f) Reiniciar las guías de papel mediante la tecla «ESC».

g) Volver a cargar las entradas en los alimentadores si el atasco está a nivel de los alimentadores posteriores (ver página 16).

IMPORTANTE:



Si aparecen problemas de atasco de papel frecuentemente, contactar con el departamento técnico.

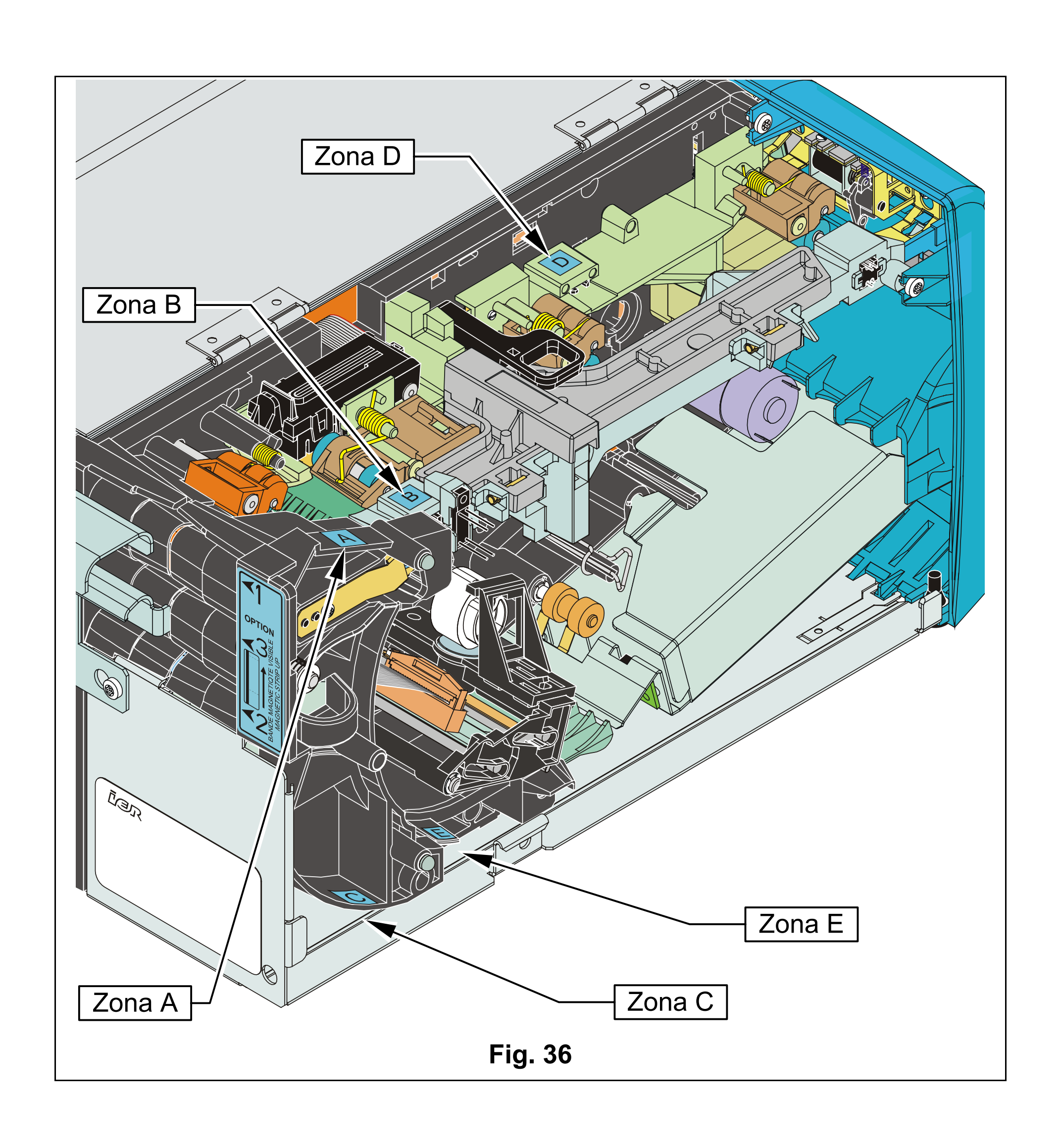


Fig. 36

3) Otros problemas de funcionamiento

La impresora no funciona:

a) Apagar la impresora pulsando "O" del interruptor encender/ apagar.

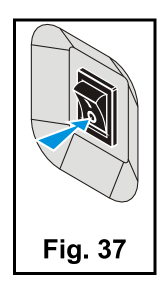


Fig. 37

b) Comprobar la presencia de la red.

c) Comprobar que el cable de red esté conectado correctamente a la impresora (ver página 14) y a la fuente de energía.

d) Encender la impresora (interruptor encender/apagar en la posición "I").

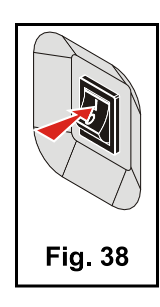


Fig. 38

Si la impresora aún no funciona, contactar con el responsable técnico.



PRODUCTOS DE MANTENIMIENTO Y DOCUMENTACIÓN TÉCNICA

La documentación técnica y los productos de mantenimiento necesarios para el funcionamiento y el mantenimiento de la impresora pueden pedirse a la dirección de la sociedad IER de la región o del país de enlace del cliente.

1) Lista de productos de mantenimiento

- Kit de limpieza estándar .... ref. **S32129A**
- Recarga de cuatro tubos de limpieza .... ref. **T106140**

2) Documentación técnica relativa a IER 567

- Guía de utilización, Impresora IER 567 .... ref. **N00205A**
- IER 567 Printer Technical Manual .... ref. **N00212A**
- IER 567 Countertop Printer Level 1 Maintenance Manual .... ref. **N00272A**
- IER 567 Countertop Printer Level 2 Maintenance Manual (pendiente de publicación)........................... ref. **N00222A**
- IER 567 Countertop Printer Illustrated Parts Catalog ref. **N00233A**

CHINA

IER Shanghai
Kuen Yang Plaza #1101
798 Zhao Jia Bang Road
SHANGHAI 200030
P.R.C.
Phone: +86 (21) 6473 6792
Fax: +86 (21) 6473 6806

GERMANY

IER GmbH
Praklastr. 1 - D-31311
Uetze
Phone: +49 (0) 5173/6906 30
Fax: +49 (0) 5173/6906 50

JAPAN

IER Tokyo
Yoshitoku Bldg, 8F
3-15-14 Shiba Minato-ku
TOKYO 105-0014
Phone: +81 3 5730 9001
Fax: +81 3 5730 9002

SINGAPORE

IER Pte LTd
298 Tiong Bahru Road
02-06 Central Plaza
SINGAPORE 168730
Phone: +65 6276 6966 +65 6271 5563

SPAIN

IER Impresoras Especializadas, S.L.
Calle Comandante Zorita 4 .
MADRID 28020
Phone: +34 91 535 89 75
Fax: +34 91 535 89 76

UNITED ARAB EMIRATES

IER Dubai
PO Box 37585
DUBAI
Phone: +971 4 347 67 20
Fax: +971 4 347 67 03

UNITED KINGDOM

IER Ltd
Unit G4
Middlesex Business Centre
Bridge Road
SOUTHALL, MIDDX, UB2 4AB
Phone: +44 (0)208 744 7650
Fax: +44 (0)208 744 7670

UNITED STATES

IER 557 Dallas
2015 Midway Road
Suite 118
CARROLLTON, TX 75006
Phone: +1 (972) 991 2292
Fax: +1 (972) 991 1044
Toll free: 1-800 624 8538

IER 557 Belton
815 Kirkley Blvd
BELTON, TX 76513
Phone: +1 (254) 933 5000
Fax: +1 (254) 933 5050

IER SIÈGE / *HEADQUARTERS*

3, rue Salomon de Rothschild – B.P. 320
92156 SURESNES Cedex - FRANCE
Tel. +33 (0) 1 41 38 60 00 - Fax +33 (0) 1 41 38 62 75
www.ier.fr

